

**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**

**Personal scale**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Advice for use and care:**

Ensure the scale is on a flat, even and firm surface. Avoid carpet or soft surfaces. Always weigh yourself with the same scale placed on the same surface. Uneven floors may affect the reading.

The surface of the scale will be slippery if wet. Keep it dry!

Weigh yourself without clothing and footwear, before meals and always at the same time of day. Keep the scale in a dry place to protect the electronic components. Clean after use with a lightly damp cloth, do not use solvents or immerse the product in water. Avoid overloading the scale, otherwise, permanent damage may occur.

A user who has any metal material inserted into his/her body may get differences in measurement of body fat reading. Pacemaker users are advised against using this device.

The scale is designed for household use only, not to be used for commercial purposes.

**Weighing operation:**

1. Remove the insulation tab from the battery contacts before use.
2. Select the weighing mode using the switch (Kg/St/Lb) located on the back of the scale.
3. Step on the scale platform to switch on the product, stand still while the scale computes your weight.
4. Your weight will be displayed and fixed.
5. When you step off the scale it will automatically switch off after 6 seconds.
6. If no weighing is carried out while 0.0 is displayed the scale will automatically switch off after 6 seconds.

Remarks: This initialization process as below must be repeated if the scale is moved. At all other times step straight on the scale.

- Step 1: Press the platform centre and remove your foot.
- Step 2: "0.0" will be displayed
- Step 3: The scale will switch off and now it is ready for use

**Body fat measurement:**

In order to ensure accurate results users should enter the required personal parameters: age, sex and height.

These scale has the facility to store the personal parameters of 10 people.

The technology used in these scale, bio-electrical impedance analysis (BIA) is more technologically advanced than the older Body Mass Index (BMI) method where fat % is calculated using only height and weight. BIA technology uses 5 parameters to get a more accurate resolution for the analysis (weight and biological resistance which are automatically measured by the scale together with the three personal parameters entered manually).

Mode selection and parameter setting:

Press and hold **O** to switch on/ switch off the scale.

Press **▲** or **▼** to switch between body parameter 0-9. Press **■** to confirm.

Press **▲** or **▼** to select male or female. Press **■** to confirm.

Press **▲** or **▼** to indicate height. Press **■** to confirm.

Press **▲** or **▼** to indicate age. Press **■** to confirm.

The values are flashed after 0.0 appears. First the weight is recorded, then  is displayed, indicating that the scales are analyzing, please do not alight. Once finished the weight and body fat & water will be displayed alternately for 4 times before the scales automatically turn off. Compare the body fat reading against the (body fat & water ratio chart) to confirm the body status.

Body fat ratio chart

AGE	FEMAL (%)				MALE (%)			
	Low	Healthy	High	Obese	Low	Healthy	High	Obese
10-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
60-79	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

Due to the natural differences between people this chart should be used for reference purposes only.

Water ratio chart & muscle ratio chart (%)

AGE	FEMAL (%)				MALE (%)			
	Low	Healthy	High	Body Muscle	Low	Healthy	High	Body Muscle
10-15	<57	57-67	>67	>34	<58	58-72	>72	>40
16-30	<47	47-57	>57		<53	53-67	>67	
31-60	<42	42-52	>52		<47	47-61	>62	
61-80	<37	37-47	>47		<42	42-56	>56	

Bone weight chart (KG)

	femal			male		
weight	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Ref. bone weight	~5,8Kg	~6,2Kg	~6,5Kg	~6,5Kg	~6,9Kg	~7,2g

**Specifications:**

Equipped with 4 precision load cells

Digital LCD display

Capacity 180Kg/396lb

Graduation: 0.1 Kg / 0.2lb / 1/4lb

Body fat division: 0.1%

Water division: 0.1%

Age range for body fat: 10 - 80 years

Height range: 100 - 220cm / 3ft 3.5in - 7ft 2.5in

10 person memory

Choice of weighing modes: Kilogram (kg), stone (st), Pound (lb)

Operates with 3 x 1.5V AAA battery

**Declaration of conformity**

We,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Name: KONIG  
Model: HC-PS500  
Description: Electronic personal scale

Is in conformity with the following standards

EMC: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Following the provisions of the 2004/108/EC directive.

's-Hertogenbosch, 2007, November 16



Mrs. J. Gilad  
Purchase Director

**Safety precautions:**

This product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.



There is a separate collections system for these products.

Copyright ©



**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**

**Personenwaage**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français  
Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Empfehlungen für Anwendung und Pflege:**

Stellen Sie sicher, dass die Waage auf einem flachen, ebenen und festen Untergrund steht. Vermeiden Sie Teppiche oder andere weiche Untergründe.

Wiegen Sie sich selbst immer mit der gleichen Waage auf dem gleichen Untergrund. Unebene Fußböden können den Messwert verfälschen.

Wenn die Oberfläche der Waage nass ist, können Sie darauf ausrutschen. Halten Sie diese trocken!

Wiegen Sie sich selbst ohne Bekleidung und Schuhwerk, vor den Mahlzeiten und immer zur gleichen Tageszeit. Bewahren Sie die Waage an einem trockenen Ort auf, um die elektronischen Bauteile zu schützen. Reinigen Sie die Waage nach der Anwendung mit einem leicht feuchten Tuch, verwenden Sie keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Vermeiden Sie eine Überlastung der Waage, anderenfalls können dauerhafte Schäden auftreten.

Bei einem Anwender der Waage, in dessen Körper Metallteile eingesetzt worden sind, können unterschiedliche Messwerte für die Körperfett-Messung auftreten. Herzschrittmacher-Trägern wird empfohlen, diese Waage nicht zu verwenden.

Die Waage ist nur für die Haushaltsnutzung konzipiert, nicht für kommerzielle Einsatzzwecke.

**Wiegevorgang:**

1. Entfernen Sie vor der Anwendung die Isolierung von den Batteriekontakten.
2. Wählen Sie den Wiegemodus (Kg/St/Lb) mit dem Schalter auf der Rückseite der Waage aus.
3. Stellen Sie sich auf die Waage, um das Gerät einzuschalten und stehen Sie still, während Ihr Gewicht berechnet wird.
4. Ihr Gewicht wird angezeigt und fixiert.
5. Wenn Sie von der Waage heruntersteigen, wird diese automatisch nach 6 Sekunden ausgeschaltet.
6. Wenn während der Nullpunktanzeige keine Gewichtsmessung durchgeführt wird, schaltet sich die Waage nach etwa 6 Sekunden automatisch aus.

Hinweise: Der nachstehende Initialisierungsvorgang muss nach dem Umsetzen der Waage wiederholt werden. Anderenfalls stellen Sie sich direkt auf die Waage.

- Schritt 1: Berühren Sie die Waage in der Mitte mit dem Fuß und nehmen Sie ihn dann wieder herunter.
- Schritt 2: „0.0“ wird angezeigt.
- Schritt 3: Die Waage schaltet sich aus und ist betriebsbereit.

**Körperfettmessung:**

Um genauere Ergebnisse sicherzustellen, sollten die Anwender die erforderlichen persönlichen Parameter eingeben: Alter, Geschlecht und Größe.

Diese Waage kann die persönlichen Parameter von 10 Personen speichern.

Die in dieser Waage verwendete Technologie, die bioelektrische Impedanzanalyse (BIA), ist technisch weiterentwickelt als die ältere Body Mass Index-Methode (BMI), bei der der Fettprozentsatz nur auf Grundlage von Größe und Gewicht berechnet



wird. Die BIA-Technologie verwendet 5 Parameter, um eine genauere Auflösung der Analyse zu erreichen (Gewicht und biologischer Widerstand werden von der Waage automatisch zusammen mit den drei manuell eingegebenen persönlichen Parametern gemessen).

Modusauswahl und Parametereinstellung:

Drücken Sie **O** und halten Sie es gedrückt, um die Waage ein-/auszuschalten.

Drücken Sie **▲** oder **▼**, um zwischen dem Körperparameter 0-9 umzuschalten.

Drücken Sie **■**, um zu bestätigen.

Drücken Sie **▲** oder **▼**, um Mann oder Frau auszuwählen. Drücken Sie **■**, um zu bestätigen.

Drücken Sie **▲** oder **▼**, um die Größe einzugeben. Drücken Sie **■**, um zu bestätigen.

Drücken Sie **▲** oder **▼**, um das Alter einzugeben. Drücken Sie **■**, um zu bestätigen.

Die Werte blinken, nachdem 0,0 erscheint. Zuerst wird das Gewicht aufgezeichnet, anschließend wird  angezeigt. Das bedeutet, dass die Messwerte analysiert werden, bitte steigen Sie nicht herunter. Wenn der Vorgang abgeschlossen ist, werden Gewicht und Körperfett & Wasser abwechselnd viermal hintereinander angezeigt, bevor sich die Waage automatisch abschaltet. Vergleichen Sie den Körperfett-Messwert mit der (Körperfett & Wasser Verhältnis-Tabelle), um den Körperstatus zu überprüfen.

Körperfettverhältnis-Tabelle

ALTER	FRAU (%)				MANN (%)			
	Niedrig	Gesund	Hoch	Fettleibig	Niedrig	Gesund	Hoch	Fettleibig
10-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
60-79	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

Aufgrund natürlicher Unterschiede zwischen den Menschen sollte diese Tabelle nur als Referenz dienen.

Wasser Verhältnis-Tabelle & Muskel Verhältnis-Tabelle (%)

ALTER	FRAU (%)				MANN (%)			
	Niedrig	Gesund	Hoch	Körpermuskel	Niedrig	Gesund	Hoch	Körpermuskel
10-15	<57	57-67	>67	>34	<58	58-72	>72	>40
16-30	<47	47-57	>57		<53	53-67	>67	
31-60	<42	42-52	>52		<47	47-61	>62	
61-80	<37	37-47	>47		<42	42-56	>56	

Knochengewicht-Tabelle (KG)

	Frau			Mann		
Gewicht	<45 kg	45~60 kg	>60 kg	<60 kg	60~75 kg	>75 kg
Ref. Knochengewicht	~5,8 kg	~6,2 kg	~6,5 kg	~6,5 kg	~6,9 kg	~7,2 kg

**Technische Daten:**

Ausgestattet mit 4 präzisen Wiegezellen

Digitales LCD-Display

Tragfähigkeit 180 kg/396 lb

Einteilung: 0,1 Kg / 0,2 lb / 1/4 lb

Körperfett Einteilung: 0,1 %

Wasser Einteilung: 0,1 %

Altersbereich für Körperfett: 10 - 80 Jahre

Größenbereich: 100 - 220 cm / 3 ft 3,5 in - 7 ft 2,5 in

10 Personen-Speicher

Auswahl der Wiegemodi: Kilogramm (Kg), Stein (st), Pfund (lb)

Wird mit 3 x 1,5 V AAA Batterien betrieben

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Niederlande  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Name: KÖNIG  
Modell: HC-PS500  
Beschreibung: Elektronische Personenwaage

den folgenden Standards entspricht:

EMV: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Erfüllt die Vorschriften der Direktive 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 16. November 2007



J. Gilad  
Einkaufsleiterin

**Sicherheitsvorkehrungen:**

Dieses Produkt sollte AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden, wenn eine Wartung erforderlich ist. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

**Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Lösungsmittel oder Schleifmittel verwenden.

**Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

**Allgemeines:**

Konstruktionen und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die verwendeten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©



**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**

Pèse personne



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Conseils d'utilisation et d'entretien :**

Assurez-vous que la balance soit placée sur un sol plat, ferme et de niveau. Evitez les tapis et autres surfaces molles.

Pesez-vous toujours sur la même balance qui sera placée sur la même surface. Les sols irréguliers peuvent affecter le poids lu.

La surface de la balance devient glissante si elle est mouillée. Gardez-la au sec ! Pesez-vous nu(e) et pieds nus, avant les repas et toujours à la même heure de la journée. Gardez la balance dans un endroit sec afin de protéger ses composants électroniques. Nettoyez-la après usage à l'aide d'un chiffon légèrement humide, n'utilisez aucun solvant et ne l'immergez pas dans l'eau. Evitez de surcharger la balance, auquel cas elle pourrait être définitivement endommagée.

Un utilisateur disposant de pièces métalliques à l'intérieur du corps peut obtenir des variances en ce qui concerne la mesure de sa graisse corporelle. Nous recommandons aux utilisateurs de pacemakers de ne pas utiliser cet appareil.

Cette balance est conçue pour une utilisation domestique uniquement. Elle ne doit pas être utilisée à des fins commerciales.

**Pesée :**

1. Retirez la pellicule de protection des contacteurs des piles avant l'utilisation.
2. Choisissez le mode de pesée en utilisant le sélecteur (Kg/St/Lb) situé à l'arrière de la balance.
3. Placez-vous sur le plateau de la balance pour l'allumer, tenez-vous droit lors de la mesure de votre poids.
4. Votre poids s'affiche alors de façon fixe.
5. Lorsque vous descendez de la balance, elle s'éteint automatiquement après 6 secondes.
6. Si aucun poids n'est mis sur la balance alors que 0.0 est affiché, la balance s'éteint automatiquement après 6 secondes.

Remarques : La séquence d'initialisation ci-dessous doit être répétée si la balance est déplacée. À chaque fois, tenez-vous droit sur la balance.

- Étape 1 : Appuyez de votre pied le centre du plateau de la balance et retirez-le.
- Étape 2 : L'afficheur indique « 0.0 »
- Étape 3 : La balance s'éteint et est à présent prête à l'emploi.

**Mesures du taux de graisse corporelle :**

Afin de garantir un résultat juste, les utilisateurs doivent entrer leurs paramètres personnels : âge, sexe et taille.

Cette balance peut stocker les paramètres personnels de 10 personnes différentes.

La technologie utilisée dans cette balance, l'analyse bio-électrique d'impédance (BIA) est plus évoluée que la méthode précédente (Indice de Masse corporelle - BMI) avec laquelle le pourcentage de graisse n'était calculé qu'à partir du poids et de la taille. La technologie BIA utilise 5 paramètres permettant d'obtenir une

résolution plus exacte de l'analyse (le poids et la résistance biologique qui sont automatiquement mesurés par la balance ainsi que les paramètres personnels entrés manuellement).

Sélection du mode et paramétrage :

Appuyez et maintenez enfoncée la touche **O** pour allumer/éteindre la balance.

Appuyez sur **▲** ou **▼** pour naviguer entre les modes paramètres 0 à 9. Appuyez sur **■** pour confirmer.

Appuyez sur **▲** ou **▼** pour sélectionner Homme ou Femme. Appuyez sur **■** pour confirmer.

Appuyez sur **▲** ou **▼** pour indiquer votre taille. Appuyez sur **■** pour confirmer.

Appuyez sur **▲** ou **▼** pour indiquer votre âge. Appuyez sur **■** pour confirmer.

Les valeurs clignotent après l'apparition de 0.0. Le poids est d'abord enregistré, puis **□ □ □** est affiché indiquant que la balance est en train d'effectuer l'analyse, ne descendez pas de la balance. Une fois l'analyse terminée, le poids ainsi que le taux de graisse et d'eau apparaissent en alternance 4 fois avant que la balance ne s'éteigne automatiquement. Comparez votre résultat de graisse corporelle avec le diagramme Graisse et Eau Corporelles pour avoir confirmation de votre état corporel.

Diagramme taux de graisse corporelle

AGE	FEMME (%)				HOMME (%)			
	Faible	Sain	Elevé	Obèse	Faible	Sain	Elevé	Obèse
10-39	< 21	21-33	33-39	>39	< 8	8-19	19-25	>25
40-59	< 23	23-35	35-40	>40	< 11	11-22	22-28	>28
60-79	< 24	24-36	36-42	>42	< 13	13-25	25-30	>30

Du fait des différences naturelles entre les gens, ce diagramme ne peut être utilisé qu'à titre indicatif.

Diagramme Ratio Eau & Diagramme Ratio muscles (%)

AGE	FEMME (%)				HOMME (%)			
	Faible	Sain	Elevé	Masse musculaire	Faible	Sain	Elevé	Masse musculaire
10-15	< 57	57-67	>67	>34	< 58	58-72	>72	>40
16-30	< 47	47-57	>57		< 53	53-67	>67	
31-60	< 42	42-52	>52		< 47	47-61	>62	
61-80	< 37	37-47	>47		< 42	42-56	>56	

Diagramme poids des os (KG)

	Femme			Homme		
Poids	<45Kg	45-60Kg	>60Kg	<60Kg	60-75Kg	>75Kg
Ref. poids des os	~5,8Kg	~6,2Kg	~6,5Kg	~6,5Kg	~6,9Kg	~7,2g

**Caractéristiques techniques :**

Equipée de 4 cellules de mesure de précision

Ecran d'affichage LCD

Capacité 180Kg/396lb

Graduation : 0.1 Kg / 0.2lb / 1/4lb

Graduation graisse corporelle : 0.1%

Graduation eau : 0.1%

Intervalle d'âges pour la graisse corporelle : 10 - 80 ans

Intervalle de taille : 100 - 220cm / 3ft 3.5in - 7ft 2.5in

Mémoire pour 10 personnes

Choix des modes de pesée : Kilogramme (kg), stone (st), Pound (lb)

Fonctionne avec 3 piles 1.5V AAA



## DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Pays-Bas  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Nom : KONIG  
Modèle : HC-PS500  
Description : Pèse personne électronique

est conforme aux normes suivantes :

CEM : EN 61000-6-3: 2001 + A11: 2004  
EN 61000-6-1: 2001

suivant la directive 2004/108/CEE.

's-Hertogenbosch, 16 Novembre 2007



Mme. J. Gilad  
Directeur des Achats

**Consignes de sécurité :**

Cet appareil ne doit être ouvert QUE par un technicien qualifié en cas de réparation. N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

**Entretien :**

Nettoyez uniquement avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

Copyright ©



**KONIG**  
**HEALTH CARE**

**HC-PS500**

**Personenweegschaal**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Aanwijzingen voor gebruik en onderhoud:**

Zorg ervoor dat de weegschaal op een vlakke, gelijkmatige en stevige ondergrond staat. Vermijd het plaatsen op tapijt of zachte ondergrond.

Weeg uzelf altijd met dezelfde weegschaal die op dezelfde ondergrond geplaatst is. Een niet vlakke ondergrond kan het weegresultaat beïnvloeden.

Als het oppervlak van de weegschaal nat is, kan dit glad worden. Houd het oppervlak droog!

Weeg uzelf zonder kleding en schoenen, vóór de maaltijden en altijd op dezelfde tijd van de dag. Plaats de weegschaal in een droge ruimte om de elektronische componenten te beschermen. Reinig de weegschaal na gebruik met een iets vochtig gemaakt doekje, gebruik geen reinigingsmiddelen en dompel het apparaat niet in water. Vermijd overbelasting van de weegschaal, anders kan het apparaat permanent beschadigd raken.

Bij gebruikers waarvan het lichaam metalen voorwerpen bevat, kunnen er verschillen in het weegresultaat optreden. Draggers van een pacemaker wordt aangeraden dit apparaat niet te gebruiken.

De weegschaal is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en niet voor commerciële doeleinden.

**Gewicht meten:**

1. Verwijder vóór gebruik de isolatie van de batterijcontacten.
2. Selecteer de weegmodus middels de schakelaar (Kg/St/Lb) die zich aan de achterzijde van de weegschaal bevindt.
3. Stap op het platform van de weegschaal om het product aan te schakelen, sta stil terwijl de weegschaal uw gewicht berekent.
4. Uw gewicht wordt vastgesteld en weergegeven.
5. Wanneer u van de weegschaal afstapt, zal het apparaat na 6 seconden automatisch uitschakelen.
6. Als er niet meer gewogen wordt en de display 0.0 aangeeft, dan zal de weegschaal na 6 seconden automatisch uitschakelen.

Opmerkingen: Dit initialisatieproces zoals hieronder beschreven moet worden herhaald als de schaal wordt verplaatst. Stap op alle andere momenten rechtstreeks op de weegschaal.

- Stap 1: Druk op het midden van het platform en verwijder uw voet.
- Stap 2: "0,0" zal worden weergegeven.
- Stap 3: De schaal zal uitschakelen en het is nu klaar voor gebruik.

**Gewicht, lichaamsvet en lichaamsvocht meten:**

Voor een nauwkeurig resultaat moeten eerst de vereiste persoonlijke gegevens ingevoerd worden: leeftijd, geslacht en lichaamslengte.

Deze weegschaal kan de gegevens van 10 personen opslaan.

Deze weegschaal maakt gebruik van het principe van de bio-elektrische impedantieanalyse (BIA) dat technologisch meer geavanceerd is dan de oudere Body Mass Index (BMI) methode.

Bij de (BMI) methode wordt het percentage lichaamsvet alleen aan de hand van lichaamslengte en gewicht bepaald. De BIA technologie maakt gebruik van 5 parameters voor een meer nauwkeurige analyse (gewicht en biologische weerstand die automatisch door de weegschaal gemeten worden tezamen met de drie parameters die handmatig ingevoerd zijn).

Selecteren van de modus en het instellen van de parameters:

Druk op **O** en houd ingedrukt om de weegschaal in/uit te schakelen.

Druk op **▲** of **▼** om tussen de lichaamsparameters 0-9 te schakelen. Druk op **■** om te bevestigen.

Druk op **▲** of **▼** om male (mannelijk) of female (vrouwelijk) te selecteren. Druk op **■** om te bevestigen.

Druk op **▲** of **▼** om de lichaamslengte aan te geven. Druk op **■** om te bevestigen.

Druk op **▲** of **▼** om de leeftijd aan te geven. Druk op **■** om te bevestigen.

De waarden knipperen nadat 0.0 verschijnt. Eerst wordt het gewicht geregistreerd, vervolgens wordt    weergegeven, hetgeen aangeeft dat de weegschaal de gegevens analyseert, stap nu nog niet van de weegschaal af. Zodra de analyse klaar is, wordt achtereenvolgens vier keer het gewicht en het lichaamsvet en -water weergegeven. Hierna schakelt de weegschaal automatisch uit. Voor het bepalen van uw lichaamsconditie vergelijkt u de weergegeven waarden voor lichaamsvet en -water met de onderstaande richtwaarden.

Richtwaarden voor het percentage lichaamsvet

LEEFTIJD	VROUWELIJK (%)				MANNELIJK (%)			
	Laag	Goed	Hoog	Slecht	Laag	Goed	Hoog	Slecht
10-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
60-79	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

Vanwege de natuurlijke verschillen tussen mensen, dient u deze waarden alleen als referentie te gebruiken.

Richtwaarden lichaamsvocht en spiermassa (%)

LEEFTIJD	VROUWELIJK (%)				MANNELIJK (%)			
	Laag	Goed	Hoog	Spierweefsel	Laag	Goed	Hoog	Spierweefsel
10-15	<57	57-67	>67	>34	<58	58-72	>72	>40
16-30	<47	47-57	>57		<53	53-67	>67	
31-60	<42	42-52	>52		<47	47-61	>62	
61-80	<37	37-47	>47		<42	42-56	>56	

Botgewicht tabel (kg)

	vrouwelijk			mannelijk		
Gewicht	<45kg	45~60kg	>60kg	<60kg	60~75kg	>75kg
Ref. botgewicht	~5,8kg	~6,2kg	~6,5kg	~6,5kg	~6,9kg	~7,2kg

**Specificaties:**

Uitgerust met 4 precisie gewichtssensoren

Digitale LCD-display

Capaciteit 180 kg / 396 lb

Meting in stappen van: 0,1 kg / 0,2lb / 1/4lb

Nauwkeurigheid lichaamsvet: 0,1%

Nauwkeurigheid lichaamsvocht: 0,1%

Leeftijd bereik voor lichaamsvet: 10 - 80 jaar

Lichaamslengte bereik: 100 - 220 cm / 3ft 3,5inch - 7ft 2,5inch

Geheugen voor 10 personen

Weegmodi: kilogram (kg), Stone (st), Pound (lb)

Werkt op 3 x 1,5V AAA batterijen

## CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Nedis BV  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Verklaren dat het product:  
Merknaam: KÖNIG  
Model: HC-PS500  
Omschrijving: Elektronische personenweegschaal

in overeenstemming met de volgende normen is:  
EMC: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Conform de bepalingen van richtlijn 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 16 november 2007



Mevr. J. Gilad  
Directeur inkoop

**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

Wanneer service of reparatie noodzakelijk is, mag dit product **UITSLUITEND** door een geautoriseerde technicus geopend worden. Stel het apparaat niet

bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©





**KONIG**  
**HEALTH CARE**

**HC-PS500**

**Bilancia pesapersona**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Comunicazione per l'uso e la manutenzione:**

Accertarsi che la bilancia sia posta su una superficie piana, uniforme e solida. Evitare i tappeti o le superfici morbide.

Pesarsi sempre sulla stessa bilancia posta sulla stessa superficie. Il pavimento non uniforme può influenzare i valori.

La superficie della bilancia, se umida, può diventare scivolosa. È necessario che sia sempre asciutta.

Pesarsi senza indumenti e senza calzature, prima dei pasti e sempre alla stessa ora della giornata. Tenere la bilancia in luogo asciutto per preservarne i componenti elettronici. Pulire dopo l'uso con un panno leggermente umido, non usare solventi e non immergere il prodotto in acqua. Non sovraccaricare la bilancia, per evitare eventuali danni permanenti.

Se l'utilizzatore è portatore di materiale metallico, può ottenere diversi valori nella misurazione della massa grassa. Si consiglia ai portatori di pacemaker di non utilizzare questo dispositivo.

La bilancia è destinata al solo uso domestico e non per usi commerciali.

**Operazione di pesatura:**

1. Prima dell'uso, togliere la linguetta isolante dai contatti della batteria.
2. Selezionare la modalità di pesatura con l'interruttore (Kg/St/Lb) sul retro della bilancia.
3. Salire sulla piattaforma della bilancia per accendere il prodotto, stare Fermi mentre la bilancia computa il vostro peso.
4. Il peso sarà visualizzato e fissato.
5. La bilancia si spegnerà automaticamente dopo 6 secondi dalla discesa dell'utilizzatore.
6. Se non si effettua alcuna pesatura mentre viene visualizzato 0.0, la bilancia si spegnerà automaticamente dopo 6 secondi.

Annotazioni: Questo processo di inizializzazione come sotto mostrato deve essere ripetuto se la bilancia viene mossa. Per tutte le altre volte salite direttamente sulla bilancia.

- Passo 1: Premere Il centro della piattaforma e rimuovere il piede.
- Passo 2: Verrà visualizzato "0.0"
- Passo 3: La bilancia si spegnerà e sarà quindi pronto per l'uso.

**Misuratore della massa grassa:**

Per ottenere risultati precisi, gli utilizzatori devono inserire i parametri personali richiesti: età, sesso e altezza.

Questa bilancia dispone di una funzione che consente di memorizzare i parametri personali di 10 persone.

La tecnologia adottata in questa bilancia, ovvero l'analisi di impedenza bioelettrica (BIA), è tecnologicamente più avanzata rispetto al metodo dell'Indice di massa grassa (BMI) nel quale la percentuale grassa viene calcolata esclusivamente tramite l'altezza e il peso. La tecnologia BIA utilizza 5 parametri per ottenere una maggiore risoluzione dell'analisi (peso e resistenza biologica automaticamente calcolati dalla bilancia, insieme ai tre parametri personali inseriti manualmente).

Selezione della modalità e impostazione dei parametri:

Tenere premuto **O** per accendere/spengere la bilancia.

Premere **▲** o **▼** per commutare i parametri corporei da 0 a 9. Premere **■** per confermare.

Premere **▲** o **▼** per selezionare maschio o femmina. Premere **■** per confermare.

Premere **▲** o **▼** per inserire l'altezza. Premere **■** per confermare.

Premere **▲** o **▼** per inserire l'età. Premere **■** per confermare.

I valori lampeggiano dopo la comparsa di 0.0. Innanzitutto viene registrato il peso, quindi appare   , per indicare che la bilancia sta eseguendo il calcolo. Non scendere. Dopo aver finito di pesare, appariranno alternativamente per 4 volte la massa grassa e l'acqua, prima che la bilancia si spenga automaticamente. Confrontare il valore di massa grassa sul diagramma rapporto massa grassa e acqua, per verificare lo stato fisico.

Diagramma del rapporto di massa grassa

ETÀ	FEMMINA				MASCHIO (%)			
	Basso	Normale	Alto	Obeso	Basso	Normale	Alto	Obeso
10-39	< 21	21-33	33-39	>39	< 8	8-19	19-25	>25
40-59	< 23	23-35	35-40	>40	< 11	11-22	22-28	>28
60-79	< 24	24-36	36-42	>42	< 13	13-25	25-30	>30

A causa delle differenze naturali tra le persone, questo diagramma deve essere utilizzato solo come riferimento.

Diagramma del rapporto acqua e diagramma del rapporto muscolare (%)

ETÀ	FEMMINA				MASCHIO (%)			
	Basso	Normale	Alto	Muscoli	Basso	Normale	Alto	Muscoli
10-15	< 57	57-67	>67	>34	< 58	58-72	>72	>40
16-30	< 47	47-57	>57		< 53	53-67	>67	
31-60	< 42	42-52	>52		< 47	47-61	>62	
61-80	< 37	37-47	>47		< 42	42-56	>56	

Diagramma del peso corporeo (KG)

	Femmina			maschio		
Peso	<45 kg	45~60 kg	>60 kg	<60 kg	60~75 kg	>75 kg
Peso osseo di riferimento	~5,8 kg	~6,2 kg	~6,5 kg	~6,5 kg	~6,9 kg	~7,2g

**Caratteristiche tecniche:**

Dotata di 4 cellule di carico di precisione

Display LCD digitale

Capacità 180 Kg / 396 libbre

Suddivisione: 0,1 kg / 0,2 libbre / 1/4 libbre

Suddivisione massa grassa: 0,1%

Suddivisione acqua: 0,1%

Intervallo di età per la massa grassa: 10 - 80 anni

Intervallo di altezza: 100 - 220 cm / 3 piedi 3,5 pollici - 7piedi 2,5 pollici

Memoria di 10 persone

Scelta dell'unità di misura: kilogrammo (Kg), Stone (st), Libbra (lb)

Funziona con 3 batterie da 1.5 V AAA

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questa società,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Paesi Bassi  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Nome: KONIG  
Modello: HC-PS500  
Descrizione: Bilancia elettronica pesapersona

è conforme ai seguenti standard:

EMC: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Secondo le disposizioni della direttiva 2004/108/EC .

's-Hertogenbosch, 16 novembre 2007



Sig.ra J. Gilad  
Direttore agli acquisti

**Precauzioni di sicurezza:**

Se occorre assistenza, il prodotto deve essere aperto **ESCLUSIVAMENTE** da un tecnico autorizzato. Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati appartenenti ai rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

Copyright ©



**KONIG**  
**HEALTH CARE**

**HC-PS500**

**Báscula personal**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Consejos para el cuidado y el uso:**

Asegúrese de que la báscula se encuentra en una superficie plana, llana y firme. Evite las alfombras o las superficies suaves.

Pésese siempre con la misma balanza ubicada en la misma superficie. Las superficies que no son planas podrán afectar a la lectura.

La superficie de la balanza podrá ser deslizante si se encuentra húmeda. ¡Consérvela seca!

Pésese sin ropa y sin calzado, antes de las comidas y siempre a la misma hora del día. Mantenga la balanza en un lugar seco para proteger los componentes electrónicos. Límpiela tras utilizarla con un paño ligeramente húmedo, no utilice solventes ni sumerja el producto en agua. Evite sobrecargar la balanza, ya que de lo contrario, podrá sufrir daños permanentes.

Un usuario que haya introducido cualquier material metálico en su cuerpo podrá provocar diferencias en la medida de la lectura de la grasa corporal. El presente dispositivo no está aconsejado para los usuarios de marcapasos.

La balanza está diseñada exclusivamente para un uso doméstico, no se deberá utilizar para fines comerciales.

**Funcionamiento del peso:**

1. Saque la pestaña aislante de los contactos de la batería antes de utilizarla.
2. Seleccione el modo de pesado utilizando el interruptor (Kg/St/Lb) ubicado en la parte trasera de la balanza.
3. Súbase a la plataforma de la báscula para conectar el producto; quédese quieto mientras la báscula calcula su peso.
4. Su peso aparecerá en pantalla de forma fija.
5. Cuando salga de la balanza, se apagará automáticamente al cabo de 6 segundos.
6. Si no se lleva a cabo ningún pesado mientras que aparece el mensaje 0.0 en pantalla, la balanza se apagará automáticamente después de aproximadamente 6 segundos.

Comentarios: Este proceso de inicialización debe repetirse en caso de que se mueva la báscula. En las demás ocasiones, súbase directamente a la báscula.

- Paso 1: Pise el centro de la plataforma y retire el pié.
- Paso 2: Aparecerá "0.0".
- Paso 3: La báscula se desconectará y ahora está lista para usarse.

**Medida de la grasa corporal:**

Con vistas a garantizar resultados precisos, los usuarios deberán indicar los parámetros personales necesarios: edad, sexo y altura.

Esta balanza tiene la función de almacenar los parámetros personales de 10 personas.

La tecnología utilizada en esta balanza, el análisis de impedancia bioeléctrica (BIA) es más avanzada desde el punto de vista tecnológico que el antiguo método del Índice de Masa Corporal (BMI), en el que el porcentaje de grasa se calcula utilizando



sólo el peso y la altura. La tecnología BIA utiliza 5 parámetros para obtener una resolución más precisa del análisis (peso y resistencia biológica que se miden automáticamente mediante la balanza junto con los tres parámetros personales indicados manualmente).

Configuración de parámetros y selección del modo:

Pulse y mantenga pulsada la tecla **O** para encender/apagar la balanza.

Pulse **▲** o **▼** para cambiar entre los parámetros corporales 0-9. Pulse **■** para confirmar.

Pulse **▲** o **▼** para seleccionar hombre o mujer. Pulse **■** para confirmar.

Pulse **▲** o **▼** para indicar la altura. Pulse **■** para confirmar.

Pulse **▲** o **▼** para indicar la edad. Pulse **■** para confirmar.

Los valores pestañean una vez que aparece 0.0. Primeramente, se graba el peso, y a continuación,  aparece en pantalla, indicando que la balanza está analizando, por favor, no aligere. Una vez terminado el pesado, aparecerá la grasa y el agua corporal en pantalla 4 veces de forma alternativa antes de que la balanza se apague de forma automática. Compare los resultados de la grasa corporal con el diagrama de ratios de grasa y agua en el cuerpo para confirmar el estado del cuerpo.

Diagrama de ratios de la grasa corporal

EDAD	MUJER (%)				HOMBRE (%)			
	BAJA	Saludable	ALTA	Obeso	BAJA	Saludable	ALTA	Obeso
10-39	< 21	21-33	33-39	>39	< 8	8-19	19-25	>25
40-59	< 23	23-35	35-40	>40	< 11	11-22	22-28	>28
60-79	< 24	24-36	36-42	>42	< 13	13-25	25-30	>30

Debido a las diferencias naturales entre personas, este diagrama deberá utilizarse exclusivamente a fines de referencia.

Diagrama de la ratio de agua y diagrama de la ratio muscular (%)

EDAD	MUJER (%)				HOMBRE (%)			
	BAJA	Saludable	ALTA	Musculatura corporal	BAJA	Saludable	ALTA	Musculatura corporal
10-15	< 57	57-67	>67	>34	< 58	58-72	>72	>40
16-30	< 47	47-57	>57		< 53	53-67	>67	
31-60	< 42	42-52	>52		< 47	47-61	>62	
61-80	< 37	37-47	>47		< 42	42-56	>56	

Diagrama del peso de huesos (KG)

Peso	mujer			hombre		
	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Ref. del peso de huesos	~5,8Kg	~6,2Kg	~6,5Kg	~6,5Kg	~6,9Kg	~7,2g

**Especificaciones:**

Equipado con 4 pilas de carga de precisión

Pantalla digital LCD

Capacidad de 180Kg/396lb

Graduación: 0.1Kg / 0.2lb / 1/4lb

División de la grasa corporal: 0.1%

División del agua: 0.1%

Serie de edades para la grasa corporal: 10 - 80 años

Serie de altura: 100 - 220cm / 3pies 3.5pulg - 7pies 2.5pulg

Memoria de 10 personas

Selección de los modos de pesado: Kilogramo (Kg), Piedra (st), Libra (lb)

Funciona con 3 pilas de 1.5V de tipo AAA

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

La empresa infraescrita,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:

Nombre: KONIG  
Modelo: HC-PS500  
Descripción: Balanza personal electrónica

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Conforme a las disposiciones de la directiva 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 16 de noviembre de 2007



D. J. Gilad  
Director de compras

**Medidas de seguridad:**

Este producto tan SÓLO deberá abrirse por un técnico habilitado cuando requiera reparación. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso. Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

Copyright ©



**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**  
Személymérleg



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Tanácsok a mérleg használatához és karbantartásához:**

A mérleget lapos, egyenletes és szilárd felületre helyezze. Kerülje a szőnyeget és más puha felületeket.

Mindig ugyanarra a felületre helyezze ugyanazt a mérleget, amikor a testsúlyát méri. Ha egyenetlen a felület, előfordulhat, hogy a mérleg nem mutat pontosan.

Ha a mérleg felülete benedvesedik, csúszóssá válhat. Tartsa szárazon!

Ruha és lábbeli nélkül, étkezés előtt, minden nap ugyanabban az időben mérje a testsúlyát. Az elektronikus alkatrészek védelme érdekében száraz helyen tárolja a mérleget. Használat után enyhén megnedvesített ronggyal tisztítsa, tisztítószerrel mellőzve, és ne merítse vízbe. Kerülje a túlterhelést, mert attól a mérleg tartós károsodást szenvedhet.

Akinek fémes anyag van a testébe építve, a zsírszázalék mérésénél különböző eredményeket kaphat. Szívritmus-szabályzóval élőknek azt tanácsoljuk, ne használják a mérleget.

A mérleg csak otthoni használatra készült, kereskedelmi célokra nem használható.

**A mérés:**

1. Használat előtt távolítsa el a szigetelő lapot az elem érintkezőiről.
2. A mérleg hátoldalán lévő kapcsolóval válassza ki a mérési módot (kg/stone/font).
3. A készülék bekapcsolásához lépjen a mérőfelületre, és álljon addig mozdulatlanul, amíg a mérleg meghatározza a súlyát.
4. Testsúlyát a mérleg kijelzi és rögzíti.
5. Miután a mérlegről lelép, az 6 másodperccel később automatikusan kikapcsol.
6. Ha a kijelzőn 0,0 látható, és 6 másodpercen keresztül nem végez mérést, a mérleg automatikusan kikapcsol.

Megjegyzés: A mérleg elmozdításakor ismétlje meg a lenti kalibrációs folyamatot. Minden más alkalommal egyszerűen álljon rá a mérlegre.

- 1. lépés: Nyomja meg a mérleg közepét a lábával, majd lépjen le a mérlegről.
- 2. lépés: A kijelzőn a „0.0” felirat jelenik meg.
- 3. lépés: A mérleg kikapcsol és készen áll a használatra.

**Zsírszázalék mérése:**

A pontos eredmény érdekében a következő személyes adatokat kell bevinni: életkor, nem, magasság.

A mérleg akár 10 személy adatait is eltárolja.

Ez a mérleg a bioelektromos impedancia analízis (BIA) módszerével működik, amely a korábbi testtömeg-index módszernél (BMI) korszerűbb technológiát képvisel.

A (BMI) módszernél a zsírszázalék kiszámításának alapja csak a testmagasság és a testsúly aránya. A BIA módszer 5 paraméter figyelembe vételével pontosabb analízist tesz lehetővé (súly és biológiai ellenállás, amelyet a mérleg a három manuálisan bevitt személyes paraméterrel együtt automatikusan mér).

Mód kiválasztása és paraméterek beállítása:

Az **O** gomb lenyomásával és lenyomva tartásával kapcsolhatja be vagy ki a mérleget.

Az **▲** vagy **▼** gombbal kapcsolhat át a 0–9 számú testparaméterek közt. A kiválasztást az **■** gombbal erősítse meg.

Az **▲** vagy **▼** gombbal jelölje ki a nemét. A kiválasztást az **■** gombbal erősítse meg.

Az **▲** vagy **▼** gombbal jelölje be a testmagasságát. A kiválasztást az **■** gombbal erősítse meg.

Az **▲** vagy **▼** gombbal jelölje be az életkorát. A kiválasztást az **■** gombbal erősítse meg.

A 0,0 megjelenése után a számok villognak. Elsőnek a súly kerül rögzítésre, majd az  jelenik meg, jelezve, hogy a mérleg éppen analízis közben van, még ne szálljon le róla. Amint elkészült a test zsír/vízszázalékának mérése, az értékeket a mérleg váltakozva négyszer kijelzi, majd automatikusan kikapcsol. Hasonlítsa össze a test zsír/vízszázalékát az alábbi táblázat értékeivel.

Zsírszázalék táblázat

ÉLETKOR	NŐ (%)				FÉRFI (%)			
	Alacsony	Egészséges	Magas	Elhízott	Alacsony	Egészséges	Magas	Elhízott
10–39	< 21	21–33	33–39	>39	< 8	8–19	19–25	>25
40–59	< 23	23–35	35–40	>40	< 11	11–22	22–28	>28
60–79	< 24	24–36	36–42	>42	< 13	13–25	25–30	>30

Az egyes emberek közti természetes különbségek miatt ez a táblázat csak tájékoztató jellegű.

Víz- és izomszázalék táblázat (%)

ÉLETKOR	NŐ (%)				FÉRFI (%)			
	Alacsony	Egészséges	Magas	Testizomzat	Alacsony	Egészséges	Magas	Testizomzat
10–15	< 57	57–67	>67	>34	< 58	58–72	>72	>40
16–30	< 47	47–57	>57		< 53	53–67	>67	
31–60	< 42	42–52	>52		< 47	47–61	>62	
61–80	< 37	37–47	>47		< 42	42–56	>56	

Csontsúly táblázat (kg)

	nő			férfi		
súly	<45 kg	45–60 kg	>60 kg	<60 kg	60–75 kg	>75 kg
Ref. csontsúly	~5,8 kg	~6,2 kg	~6,5 kg	~6,5 kg	~6,9 kg	~7,2g

**Műszaki jellemzők:**

4 precíziós erőmérő cellával felszerelve

Digitális LCD kijelző

Terhelhetőség: 180 kg vagy 396 font

Skálabeosztás: 0,1 kg / 0,2 font / 1/4 font

Zsírszázalék skálabeosztása: 0,1%

Vízszázalék skálabeosztása: 0,1%

Zsírszázalék kiszámításához a korhatárok: 10–80 év

Testmagasság mérési tartománya: 100–220cm / 3 láb 3,5 hüvelyk – 7 láb 2,5 hüvelyk

10 személy adatainak eltárolásához elegendő memória

Testsúlymérési mértékegységek: kilogram (kg), Stone (st), font (lb)

3 db 1,5 V-os AAA elemmel működik



## Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,  
a Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Hollandia  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:  
Neve: KONIG  
Típusa: HC-PS500  
Megnevezése: Elektronikus személymérleg,

Megfelel az alábbi normáknak:

EMC (elektromágneses összeférhetőség): EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Az 2004/108/EEG irányelv alapján.

's-Hertogenbosch, 2007. november 16.



Mrs. J. Gilad  
Értékesítési Igazgató  
Megfelelőségi nyilatkozat.  
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.  
Jacob Gilad  
HQ-Nedis kft.  
ügyvezető igazgató

**Biztonsági óvintézkedések:**

Ezt a készüléket CSAK képzett szakember nyithatja fel, szervizelés céljából. A terméket víztől és nedvességtől védje.

**Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

**Jótállás:**

Nem vállalunk felelősséget és jótállást, ha a meghibásodás a készüléken végzett változtatás vagy módosítás következménye, vagy helytelen használat miatt a készülék megrongálódott.

**Általános tudnivalók:**

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel látjuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus készülékek nem keverhetők az általános háztartási hulladék közé. E termékek begyűjtéséhez különálló hulladékgyűjtő rendszerek léteznek.

Copyright ©



**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**  
Henkilövaaka



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Neuvoja käyttöä ja ylläpitoa varten:**

Varmista, että vaaka on tasaisella ja vakaalla alustalla. Vältä mattoja tai muita pehmeitä alustoja.

Punnitse painosi aina samaa vaakaa ja samaa pintaa käyttäen. Epätasaiset lattiat voivat vaikuttaa vaa'an lukemiin.

Vaa'an pinta on liukas, jos se kastuu. Pidä se kuivana!

Punnitse painosi ilman vaatteita ja kenkiä ennen aterioiden ja aina samaan aikaan päivästä. Pidä vaaka kuivassa paikassa sen elektronisten osien suojaamiseksi. Puhdista vaaka käytön jälkeen hiukan kostealla pyyhkeellä, älä käytä liuottimia tai upota tuotetta veteen. Vältä vaa'an ylikuormittamista, se voi muuten vaurioitua pysyvästi.

Jos käyttäjällä on metallisia materiaaleja kehossa, voi kehon rasvaprosentin mittaustuloksissa olla eroja. Laitteen käyttöä ei suositella henkilöille, joilla on tahdistin.

Tämä vaaka on suunniteltu ainoastaan kotikäyttöön, sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

**Painon punnitsiminen:**

1. Poista eristyskappale pariston kontakteista ennen käyttöä.
2. Valitse punnitustila kytkimellä (Kg/St/Lb), joka sijaitsee vaa'an takaosassa.
3. Astu vaa'alle kytkeäksesi laite päälle, seiso liikkumatta vaa'an mitatessa painoasi.
4. Painosi näkyy näytössä.
5. Kun astut vaa'alta pois, se sammuu automaattisesti 6 sekunnin kuluttua.
6. Jos vaa'alle ei aseteta mitään painoa lukeman 0.0 näkyessä, se sammuu automaattisesti 6 sekunnin kuluttua.

Huomio: Tämä alla kuvattu käyttöönottonenettely tulee toistaa, jos vaaka siirretään toiseen paikkaan. Muulloin astu suoraan vaa'alle.

- Vaihe 1: Paina vaakaa keskiosasta jalallasi ja päästä irti.
- Vaihe 2: "0.0" ilmestyy näytölle.
- Vaihe 3: Vaaka kytkeytyy pois päältä ja on nyt käyttövalmis.

**Kehon rasvaprosentin mittaustulokset:**

Jotta mittaustulokset olisivat luotettavia, käyttäjän on syötettävä henkilökohtaiset tiedot: ikä, sukupuoli ja paino.

Vaakaan voidaan tallentaa 10 eri henkilön tiedot.

Tämän vaa'an käyttämä biosähköinen impedanssianalyysi (BIA) -teknologia on edistyneempi kuin vanhempi kehon massaindeksi -teknologia (BMI), jossa rasvaprosentti % lasketaan ainoastaan pituutta ja painoa käyttäen. BIA -teknologia käyttää 5 parametria tarkemman resoluution saavuttamiseksi analyysia varten (paino ja biologinen kestävyys, jotka vaaka mittaa automaattisesti kolmella manuaalisesti syötetyillä henkilökohtaisella parametrilla).

Tilan valinta ja parametriasetus:

Paina ja pidä alhaalla  vaa'an kytkemiseksi päälle/pois päältä.

Paina ▲ tai ▼ siirtäksesi kehon parametrin 0-9 välillä. Paina ■ asetuksen vahvistamiseksi.

Paina ▲ tai ▼ sukupuolen valitsemiseksi. Paina ■ asetuksen vahvistamiseksi.

Paina ▲ tai ▼ asettaaksesi pituuden. Paina ■ asetuksen vahvistamiseksi.

Paina ▲ tai ▼ asettaaksesi iän. Paina ■ asetuksen vahvistamiseksi.

Arvot vilkkuvat, kun arvo 0.0 tulee näkyviin. Paino tallentuu ensimmäiseksi, sen jälkeen näkyviin tulee , joka ilmoittaa, että tietojen analysointi on käynnissä. Älä astu vaa'alta alas. Painon jälkeen näkyviin tulee vuorottain kehon rasva- & nesteprosentti 4 kertaa, jonka jälkeen vaaka sammuu automaattisesti. Vertaa kehon rasvaprosenttia (kehon rasva- & nesteprosenttitaulukko) -taulukkoon.

Kehon rasvaprosenttitaulukko

IKÄ	NAINEN (%)				MIES (%)			
	Alhainen	Terveellinen	Korkea	Ylipainoinen	Alhainen	Terveellinen	Korkea	Ylipainoinen
10-39	< 21	21-33	33-39	>39	< 8	8-19	19-25	>25
40-59	< 23	23-35	35-40	>40	< 11	11-22	22-28	>28
60-79	< 24	24-36	36-42	>42	< 13	13-25	25-30	>30

Ihmisten luonnollisten yksilöllisyyksien vuoksi tätä taulukkoa voidaan käyttää ainoastaan viitteenä.

Nesteprosenttitaulukko & lihasprosenttitaulukko (%)

IKÄ	NAINEN (%)				MIES (%)			
	Alhainen	Terveellinen	Korkea	Lihäs	Alhainen	Terveellinen	Korkea	Lihäs
10-15	< 57	57-67	>67	>34	< 58	58-72	>72	>40
16-30	< 47	47-57	>57		< 53	53-67	>67	
31-60	< 42	42-52	>52		< 47	47-61	>62	
61-80	< 37	37-47	>47		< 42	42-56	>56	

Luuprosentitaulukko (KG)

	Nainen			Mies		
	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Paino	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Viitteellinen luun paino	~5,8Kg	~6,2Kg	~6,5Kg	~6,5Kg	~6,9Kg	~7,2g

**Tekniset tiedot:**

Varustettu 4 tarkalla kuormituskennoilla

Digitaalinen LCD-näyttö

Kapasiteetti: 180Kg/396lb

Mitta-asteikko: 0,1 Kg / 0.2lb / 1/4lb

Kehon rasvaprosentin mittaussyksikkö: 0,1%

WNesteprosentin mittaussyksikkö: 0,1%

Ikäväli kehon rasvaprosentille: 10 - 80 vuotta

Pituusväli: 100 - 220 cm / 3ft 3.5in - 7ft 2.5in

10 henkilön muisti

Punnitustilat: Kilogramma (Kg), kivi (st), punta (lb)

Toimii 3 x 1.5V AAA-paristolla

## VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Alankomaat  
Puh: 0031 73 599 1055  
Sähköposti: info@nedis.com

vakuutamme, että tuote:

Nimi: KONIG  
Malli: HC-PS500  
Kuvaus: Elektroninen henkilövaaka

Täyttää seuraavat standardit:

EMC: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Direktiivin 2004/108/ETY mukaisesti.

's-Hertogenbosch, 16. marraskuuta, 2007



Mrs. J. Gilad  
Toimitusjohtaja

**Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:**

Tämän tuotteen saa avata AINOASTAAN valtuutettu teknikko huollon yhteydessä. Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

Copyright ©





**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**

**Personvåg**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Användning och skötsel:**

Se till att vågen står på ett jämnt, plant och stabilt underlag. Undvik mattor och andra mjuka underlag.

Väg dig alltid med samma våg på samma underlag. Ojäma golv kan påverka avläsningen.

Vågen kan vara hal om den är blöt. Håll den torr!

Väg dig utan kläder och skor, före maten och alltid vid samma tidpunkt på dagen. Förvara vågen på ett torrt ställe så att du skyddar de elektroniska delarna. Rengör den efter användning med en aningen fuktad trasa, använd inga lösningsmedel och sänk inte ner vågen i vatten. Överbelasta inte vågen, då kan permanenta skador uppstå.

Om du har någon metall insatt i kroppen kan det påverka avläsningen av kroppsfett. Om du använder pacemaker avråder vi dig från att använda denna produkt.

Vågen är endast avsedd för hemmabruk, inte för kommersiella syften.

**Vägning:**

1. Ta bort den isolerande skyddsremsan från batterikontakterna före användning.
2. Välj vägningssätt med reglaget (Kg/St/Lb) på vågens baksida.
3. Ställ dig på vågens plattform för att slå på produkten, stå still medan vågen kalkylerar din vikt.
4. Din vikt visas och fixeras.
5. När du kliver av vågen stängs den av automatiskt efter ca sex sekunder.
6. Om ingen vägning sker när nollan visas kommer vågen att stängas av automatiskt efter ca sex sekunder.

Anmärkning: Kalibreringsförfarandet enligt nedan måste upprepas om vågen flyttas. För alla andra fall ställ dig direkt på vågen.

- Steg 1: Tryck plattformens mitt och ta bort din fot.
- Steg 2: "0.0" visas.
- Steg 3: Vågen stängs av och är nu klar för användning.

**Mätning av kroppsfett:**

För korrekta resultat bör du mata in följande information: Ålder, kön och längd.

Vågen kan spara information om sammanlagt tio personer.

Tekniken som används i vågen, bioelektrisk impedansanalys (BIA) är mer tekniskt avancerad än den gamla metoden Body Mass Index (BMI) där fettprocent beräknas genom endast längd och vikt. BIA-teknologin använder sig av fem parametrar för ett mer precist resultat (vikt och biologisk resistens mäts automatiskt av vågen tillsammans med tre personliga parametrar som matas in manuellt).

Välj läge och parameterinställning:

Tryck ner och håll kvar **O** för att sätta på/stänga av vågen.

Tryck på **▲** eller **▼** för att växla mellan kroppsparameter 0-9. Tryck på **■** för att bekräfta.

Tryck på **▲** eller **▼** och välj man eller kvinna. Tryck på **■** för att bekräfta.

Tryck på **▲** eller **▼** för att ange längd. Tryck på **■** för att bekräfta.

Tryck på **▲** eller **▼** för att ange ålder. Tryck på **■** för att bekräfta.

Värdena blinkar efter att nollan har visats. Fösta sparas vikten, sedan visas , vilket anger att värdena analyseras, gå inte av ännu. När mätningen är klar visas vikt och kropps fett och vatten alternerande fyra gånger innan vågen stängs av automatiskt. Jämför kropps fettavs läsningen med kropps fett och vatten-värdet för att avläsa kroppens tillstånd.

Tabell kropps fett

ÅLDER	KVINNA (%)				MAN (%)			
	LÅG	HÅLSOSAM	HÖG)	FET	LÅG	HÅLSOSAM	HÖG)	FET
10-39	< 21	21-33	33-39	>39	< 8	8-19	19-25	>25
40-59	< 23	23-35	35-40	>40	< 11	11-22	22-28	>28
60-79	< 24	24-36	36-42	>42	< 13	13-25	25-30	>30

Beroende på personliga skillnader ska denna tabell endast användas som referenstabell.

Vattenandelstabell & muskelandelstabell (%)

ÅLDER	KVINNA (%)				MAN (%)			
	LÅG	HÅLSOSAM	HÖG)	MUSKLER	LÅG	HÅLSOSAM	HÖG)	MUSKLER
10-15	< 57	57-67	>67	>34	< 58	58-72	>72	>40
16-30	< 47	47-57	>57		< 53	53-67	>67	
31-60	< 42	42-52	>52		< 47	47-61	>62	
61-80	< 37	37-47	>47		< 42	42-56	>56	

## BENVIKTTABELL (KG)

Vikt	KVINNA			MAN		
	<45 kg	45~60 kg	>60 kg	<60 kg	60~75 kg	>75 kg
Ref. benvikt	~5,8 kg	~6,2 kg	~6,5 kg	~6,5 kg	~6,9 kg	~7,2 g

**Specifikationer:**

Utrustad med fyra precisionsbelastningsceller

Digital LCD-display

Kapacitet 180 kg/396lb

Gradering: 0, kg / 0.2lb / 1/4lb

Kroppsfettsgradering: 0,1%

Vattengradering: 0,1%

Åldersspann för kroppsfett: 10 - 80 år

Längd: 100 - 220 cm / 3ft 3.5in - 7ft 2.5in

10 personers minne

Vägningsalternativ: Kilogram (kg), Stone (st), Pound (lb)

Används med 3 x 1.5V CR2032batterier

## ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRKLARING

Vi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Intygar att produkten:  
Namn: KONIG  
Modell: HC-PS500  
Beskrivning: Electronisk personvåg

överensstämmer med följande standarder:  
EMC: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

Uppfyller villkoren för direktiv 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 16 november 2007



Mrs. J. Gilad  
Purchase Director

**Säkerhetsanvisningar:**

Denna produkt får ENDAST öppnas av en fackman när service behövs. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

**Garanti:**

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande. Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor.



Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

Copyright ©



**KONIG**  
**HEALTH CARE**

**HC-PS500**  
**Osobní váha**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Jak používat a udržovat osobní váhu:**

Postavte váhu na rovný, hladký a pevný povrch. Nepokládejte váhu na koberec nebo měkký povrch.

Vážete se vždycky stejnou váhou a na stejném místě. Nerovné podlahy mohou ovlivnit výsledek vážení.

Mokrý povrch váhy je kluzký. Udržujte váhu suchou!

Vážete se bez oblečení a bosí, před jídlem a vždy ve stejnou denní dobu. Váhu uchovávejte na suchém místě kvůli ochraně elektronických obvodů. Po použití očistěte váhu lehce navlhčeným hadříkem. Při čištění nepoužívejte žádná ředidla ani neoplachujte výrobek vodou. Vyhybejte se přetížení váhy, jinak může dojít k jejímu poškození.

Při vážení osoby, která má v těle nějaké kovové předměty, může váha vykázat odlišné výsledky měření tuku. Osobám s kardiostimulátorem nedoporučujeme tento výrobek používat.

Váha je určena pro domácí použití, nikoliv pro komerční účely.

**Postup vážení:**

1. Před prvním použitím odstraňte isolační vložku z kontaktů baterie.
2. Pomocí přepínače (Kg/St/Lb) na zadní straně váhy zvolte režim vážení.
3. Vstupte na plošinu váhy k jejímu zapnutí a stůjte na ní nehybně dokud váha neukáže vaši hmotnost.
4. Vaše hmotnost bude zobrazena na displeji.
5. Budete-li na váze přešlapovat z nohy na nohu, váha se automaticky vypne.
6. Pokud nedojde k vážení dalšího subjektu a na displeji se zobrazuje 0.0, váha se po cca 6 vteřinách automaticky vypne.

Poznámky: Tento níže uvedený inicializační proces musí být opakován jestliže je váha přemístěna. Ve všech dalších případech vstupte přímo na plošinu váhy.

- Krok 1: Zatlačte na střed plošiny váhy a sejměte z ní chodidlo.
- Krok 2: Na váze se objeví hodnota „0.0“.
- Krok 3: Váha se vypne a je nyní připravená k použití.

**Měření tělesného tuku:**

Kvůli upřesnění výsledků měření musí uživatel vložit do váhy svá osobní data: věk, pohlaví a výšku.

Tato váha umožňuje uložení osobních dat až deseti osob.

Způsob výpočtu v této váze, tzv. bioelektrická impedanční analýza (BIA) je technologicky vyspělejší než starší metoda výpočtu tělesného váhového indexu (BMI).

Metoda BMI stanovuje % tuku jen z údajů o váze a výšce. (BMI). Metoda BIA používá k přesnější analýze a výpočtu obsahu tuku 5 parametrů (hmotnost a biologický tělesný odpor, měřený automaticky samotnou váhou a tři další parametry, zadané ručně).



Volba režimu a nastavení parametrů:

Stiskněte a přidržete **O** - zapnutí/vypnutí váhy.

Stiskněte **▲** nebo **▼** - přepínání mezi tělesnými parametry osob 0-9. Stisknutím **■** potvrďte.

Stiskněte **▲** nebo **▼** - volba pohlaví (male - muž, female - žena) Stisknutím **■** potvrďte.

Stiskněte **▲** nebo **▼** - zapsání výšky. Stisknutím **■** potvrďte.

Stiskněte **▲** nebo **▼** - zapsání věku. Stisknutím **■** potvrďte.

Vložené hodnoty blikají až se objeví 0.0. První se zaznamená váha, pak se zobrazí   , indikující prováděnou analýzu. Prosim, nesestupujte z váhy. Váha po dokončení analýzy postupně zobrazí na displeji hmotnost, obsah tuku a vody 4x za sebou. Poté se automaticky vypne. Porovnáním takto změřených hodnot s tabulkou poměru tuk/voda zjistíte tělesný stav.

Tabulka relativního obsahu tuku

VĚK	ŽENA (%)				MUŽ (%)			
	nízký	zdravý	vysoký	obézní	nízký	zdravý	vysoký	obézní
10-39	< 21	21-33	33-39	>39	< 8	8-19	19-25	>25
40-59	< 23	23-35	35-40	>40	< 11	11-22	22-28	>28
60-79	< 24	24-36	36-42	>42	< 13	13-25	25-30	>30

Díky přirozeným rozdílům mezi jednotlivými lidmi považujte tuto tabulku pouze jako orientační informaci.

Tabulka relativního objemu vody & svalstva (%)

VĚK	ŽENA (%)				MUŽ (%)			
	nízký	zdravý	vysoký	těl. svalstvo	nízký	zdravý	vysoký	těl. svalstvo
10-15	< 57	57-67	>67	>34	< 58	58-72	>72	>40
16-30	< 47	47-57	>57		< 53	53-67	>67	
31-60	< 42	42-52	>52		< 47	47-61	>62	
61-80	< 37	37-47	>47		< 42	42-56	>56	

Tabulka váhy kostí (kg)

	žena			muž		
hmotnost	<45Kg	45~60Kg	>60Kg	<60Kg	60~75Kg	>75Kg
Ref. váha kostí	~5,8Kg	~6,2Kg	~6,5Kg	~6,5Kg	~6,9Kg	~7,2g

**Technické údaje:**

Vabavena 4 přesnými váhovými snímači

Digitální LCD displej

Maximální váha 180Kg/396lb

Dělení stupnice: 0.1Kg / 0.2lb / 1/4lb

Dělení stupnice obsahu tuku: 0.1%

Dělení stupnice obsahu vody: 0.1%

Věkový rozsah (pro tělesný tuk): 10 - 80 roků

Výškový rozsah: 100 - 220cm / 3ft 3.5in - 7ft 2.5in

Paměť pro 10 osob

Volba režimu vážení: Kilogram (Kg), Stone (st), Pound (lb)

Napájení 3 x 1.5V CR2032batterie

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Nizozemí  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek;  
Značka: KONIG  
Model: HC-PS500  
Popis: Elektronická osobní váha

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita: EN 61000-6-3 : 2001 + A11 : 2004  
EN 61000-6-1 : 2001

a odpovídá ustanovením směrnice 2004/108/EEC.

's-Hertogenbosch, 2007, Listopad 16



Mrs. J. Gilad  
Obchodní ředitel

**Bezpečnostní opatření:**

Tento výrobek může otevřít POUZE oprávněný servisní technik při provádění opravy. Nevystavujte výrobek nadměrné vlhkosti nebo vodě.

**Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

**Záruka:**

Jakékoli změny, úpravy nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení s tímto výrobkem ruší platnost záruční smlouvy.

**Obecné upozornění:**

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit, bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a obchodní značky jsou registrované značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat do běžného domácího odpadu. Pro tento druh výrobků existuje zvláštní sběrný systém.

Copyright ©



**KONIG**  
HEALTH CARE

**HC-PS500**

**Cântar de persoane**



**MANUAL**

**ANLEITUNG**

**MODE D'EMPLOI**

**GEBRUIKSAANWIJZING**

**MANUALE**

**MANUAL DE USO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**KÄYTTÖOHJE**

**BRUKSANVISNING**

**NÁVOD K POUŽITÍ**

**MANUAL DE UTILIZARE**

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

**Instrucțiuni de utilizare și îngrijire:**

Asigurați-vă că ați plasat cântarul pe o suprafață plată, uniformă și stabilă. Evitați covoarele sau celelalte suprafețe moi.

Cântăriți-vă întotdeauna cu același cântar, amplasat pe aceeași suprafață. Podelele neregulate pot afecta exactitatea citirii.

Dacă ajunge apă pe ea, suprafața cântarului va deveni alunecoasă. Păstrați uscată suprafața lui!

Cântăriți-vă fără haine și fără încălțăminte înainte de mese, la aceeași oră din zi. Păstrați cântarul într-un loc uscat pentru a-i proteja componentele electronice. După utilizare curățați-l cu o cârpă umezită puțin, dar nu utilizați solvenți și nu scufundați produsul în apă. Evitați supraîncărcarea cântarului, că altfel puteți să-l deteriorați în mod iremediabil.

La citirea grăsimii acumulate în corp, utilizatorul care poartă pe corp sau are în corp diferite obiecte metalice, poate obține valori eronate. Utilizarea acestui aparat este contraindicată persoanelor cărora li s-a implantat un pacemaker.

Acest cântar este proiectat pentru uz personal și nu se pretează uzului comercial.

**Operațiunea de cântărire:**

1. Înainte de utilizarea bateriei, îndepărtați urechea de izolare a contactelor.
2. Selectați modalitatea de cântărire cu ajutorul comutatorului (Kg/St/Lb) aflat pe spatele cântarului.
3. Urcați pe platforma cântarului pentru a porni produsul și nu vă mișcați cât cântarul vă măsoară greutatea.
4. Va apărea și va fi memorată greutatea Dvs.
5. După ce coborâți de pe el, cântarul se va opri în mod automat după 6 secunde.
6. Dacă în decurs de 6 secunde de la afișarea mesajului: 0.0 nu s-a efectuat nicio cântărire, cântarul se va opri în mod automat.

Observații: Procesul de inițializare trebuie repetat conform indicațiilor de mai jos în cazul în care cântarul este mișcat. În celelalte situații, urcați direct pe cântar.

- Pasul 1: Apăsați în centrul platformei și luați piciorul.
- Pasul 2: Se va afișa secvența „0.0”
- Pasul 3: Cântarul se va închide și va fi gata de utilizare.

**Măsurarea grăsimii din corp:**

Pentru a obține rezultate corecte, utilizatorul trebuie să introducă următorii parametri personali: vârstă, sex și înălțime.

Acest cântar poate memora parametri personali de la 10 persoane.

Tehnologia folosită la fabricarea acestui cântar, respectiv: Analiza Bioelectrică a Impedanței (BIA) este mai avansată tehnologic decât cea veche, respectiv: Indexul Masei Corporale (BMI), metodă la care procentul de grăsime este calculat doar pe baza înălțimii și a greutății corporale. Tehnologia BIA folosește 5 parametri pentru

o analiză mai exactă (greutatea corporală și rezistența biologică, precum și cei trei parametri personali introduși manual sunt măsurați în mod automat de către cântar).

Selectarea modului de funcționare și setarea parametrilor:

Apăsați și mențineți apăsat butonul **O** pentru a porni/opri cântarul.

Apăsați **▲** sau **▼** pentru a comuta între parametri corporali 0-9. Apăsați **■** pentru a confirma alegerea făcută.

Apăsați **▲** sau **▼** pentru a selecta bărbat sau femeie. Apăsați **■** pentru a confirma alegerea făcută.

Apăsați **▲** sau **▼** pentru a indica înălțimea. Apăsați **■** pentru a confirma alegerea făcută.

Apăsați **▲** sau **▼** pentru a indica vârsta. Apăsați **■** pentru a confirma alegerea făcută.

După afișarea mesajului 0.0, valorile vor începe să pâlpâie. Prima dată se înregistrează greutatea persoanei, după care apare    , indicând faptul că aparatul analizează datele. Vă rugăm să nu coborâți. Odată cu terminarea analizei, greutatea, grăsimea & apa din corpul persoanei vor fi afișate în mod alternativ de 4 ori, după care cântarul se va opri în mod automat. Comparați valoarea grăsimii din corp cu valorile grăsimii & și apei din corp date în diagramă, pentru a confirma starea corpului.

Diagrama proporției grăsimii din corp

VÂRSTA	FEMEIE (%)				BĂRBAT (%)			
	Redusă	Sănătos	Ridicată	Obez	Redusă	Sănătos	Ridicată	Obez
10-39	<21	21-33	33-39	>39	<8	8-19	19-25	>25
40-59	<23	23-35	35-40	>40	<11	11-22	22-28	>28
60-79	<24	24-36	36-42	>42	<13	13-25	25-30	>30

Datorită diferențelor naturale între oameni, această diagramă poate fi folosită doar cu titlu informativ.

Diagrama procentului de apă & de mușchi din corp (%)

VÂRSTA	FEMEIE (%)				BĂRBAT (%)			
	Redusă	Sănătos	Ridicată	Mușchi	Redusă	Sănătos	Ridicată	Mușchi
10-15	<57	57-67	>67	>34	<58	58-72	>72	>40
16-30	<47	47-57	>57		<53	53-67	>67	
31-60	<42	42-52	>52		<47	47-61	>62	
61-80	<37	37-47	>47		<42	42-56	>56	

Diagrama greutateii oaselor din corp (KG)

Greutate	Femeie			Bărbat		
	<45 kg	45~60 kg	>60 kg	<60 kg	60~75 kg	>75 kg
Greutatea de referință a oaselor	~5,8 kg	~6,2 kg	~6,5 kg	~6,5 kg	~6,9 kg	~7,2 kg

**Specificații tehnice:**

Echipat cu 4 celule precise de sarcină

Afișaj digital LCD

Sarcina maximă: 180 kg / 396 lb

Gradații: 0,1 kg / 0.2 lb / 1/4 lb

Gradațiile grăsimii din corp: 0,1%

Gradațiile apei din corp: 0,1%

Plaja de vârstă la grăsimea corporală: 10 - 80 de ani

Plaja de înălțime: 100 - 220 cm / 3 ft 3.5 in - 7 ft 2.5 in

Memorie pentru 10 persoane

Modurile de cântărire: Kilogram (kg), Stone (st), Pound (lb)

Funcționează cu 3 baterii de 1,5 V AAA



**Declarație de conformitate**

Noi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Olanda  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Denumire: KONIG  
Model: HC-PS500  
Descriere: Cântar electronic de persoane

Este în conformitate cu următoarele standarde  
EMC: EN 61000-6-3: 2001 + A11: 2004  
EN 61000-6-1: 2001

este în conformitate cu prevederile directivei 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 16. noiembrie 2007.



J. Gilad  
Director achiziții

**Măsuri de siguranță:**

Dacă apare necesitatea reparării produsului, acesta poate fi deschis DOAR de către un tehnician autorizat. Feriți aparatul de apă și de umezeală.

**Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Generalități:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Acest produs poartă acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

Copyright ©

